

ELŐFIZETÉS  
Egy negyedévre  
2 korona

Telefon szám 503.  
Hirdetések díja: megállapo-  
dás szerint

# HÉTFŐ

Megjelenik minden hétfőn délelőtt

A szerkesztésért **LITS ANTAL** felelős \* Laptulajdonos: **MOHOS AGOSTON.**

Egyes száma  
5 krajcar  
(10 fillér)

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Zrínyi-utca 2 szám 1. emelet  
Sebestény-ház

II. évfolyam

ARAD, 1908. DECEMBER 7.

49. szám

## Protzék jótékonykodnak.

Az első hó Aradra is meghozta a jótékonyág szünetjének idejét. Bálák, hangversenyek, matinék, piknik s a jó Isten tudja mik egyebek készülnek, hogy velük és bennük bő aratása legyen a jóság geniusának, hogy annál több könnyet lehessen felszárítani, annál több sóhaj, panasz üljön el özvegyek és árvák ajakán. Pedig hát hazugság mindez, izléstelen, balga társadalmi hazugság, melynek csak a bécsi női szalonok és divatárusnők látják hasznát. Nem a jótékonyágnak, de ezeknek a polgári élet és jólét megromtóinak szüretjét jelenti az aradi bál szezon. Alkalmoszerű, talán soha sem volt olyan alkalomszerű, mint most, ezekről a dolgokról valamicskét csevegni.

Nos hát megmondom, nyíltan és leplezetlenül, hogy az aradi jótékony bálak és mulatságok nem egyebek, mint a polgári szerény életnek, a gazdaságos takarékoságnak egyenes megmérgezői, megölői. Az egyszerű polgárasszonyt a konyha, és gyermekszoba áldásos szentélyéből kiveszik a nagyvilág fényűző mámorába: élesztik, legyesgetik a női hiúságot, irigységet elkészeredést fakasztanak és dudvaképen elvetik a családi egyenlenség és viszály gyorsan burjánzó magvait. Ruha, sok szép ruha kell, olyan, amely még nem szerepelt. Ékszer, csillogó ragyogó csecse-beese iránt folyik a tülekedés, hogy ki legyen a szebb, kinek legyen nagyobb kollekcio a nyakán. Hogy Schwartzné moire ruhája volt-e drágább, avagy Weiszné belépője volt-e a bécsi ruhaipar remeke? Helyen s még sokkal különb gondok gyöttrik ilyenkor a hű asszonyok seregét, leányos ábrándok helyében szürke köznapitöprengések dülnek nagy célok eléréséről van szó, hogy kiről fognak legtovább beszélni a zsurok pletykáiban, ki viszi el a bámulat pálmáját.

S azután jön a várva-várt est. Lázás munka folyik mindenütt. Dolgozik a rendező sereg, a férfi, hölgy, leány és fiubizottság. Otthon a bál oltárára került a szegény férj keserves keresetének utolsó fillére is, nem tudja mit fog holnap emni adni családjának, hitelez-e még tovább mérszáros, pék, de azért önagysága ra-

gyogó dressben, körülvéve a hivatalos ámulók és bámulók seregétől belibben a fényes bálterembe.

S jönnek a többiek, sokan, egyik előkelőbb, fényesebb ruhában vonul fel, mint a másik. Kezdődik a vásár, árulnak, mit szem és száj csak megkívánhat. Minden olcsó, tetszés szerint, jelszóval állítják az embert a fal mellé, s míg egy garas hidedg tapintatát érzed zsebedben, addig áldoznod kell az árváknak ruhára, az éhezőknek kenyérre, didergőknek fára s ki tudja mire még. Egy pár üveg rum, egy kis cigány, itt ott a sarokban egy kis pikáns flört: ez az aradi jótékony mulatságok vázrajza.

Azt hiszed kedves olvasóm ugyebár, hogy ezután következik az áldozatoktól elszedett kínesekek szétoztása. Azt hiszed kényelmes zsölyédbé hátradülve, finom uppmannod füstjénél: hogy mennyi embert tettem is én boldogabbá, hány hajlékba fog jólét költözködni, hány áldás rebben el nyomorultak ajkáról a jótékonyág fil-léreiért.

S mikor így önző módon szerzel vigaszt, csekély vigaszt a nehéz pénzekért, melyet rózsás ujjak kegyesek voltak téled elfogadni: akkor ámitod, család ön-magad.

Csak annyi igaz ebből, hogy pár uap mulva olvashatod: „hogy ennyi meg ennyi ezer korona tiszta „haszon“ volt s hogy ezzel az egylet alaptökéje ennyi ezer koronára növekedett, mely örvendetes tény egyedül Y elnöknő fáradozatlan buzgal-mának köszönhető“ . . . stb. stb. Hát ez a legnagyobb szemfényvesztés, a mit a jótékonyág szent neve és zászlaja alatt elkövetnek. Mulatságokat rendeznek, kivesszik az emberek zsebéből az utolsó garast s akkor alaptökét emelnék vele s öregbitik azok diésőségét, kinek munkája minden jelszót elbír, csak nem a „jótékony-ság tündérei“ című s ilyenkor nagyon szokásos hazugságot.

Ez az a mit el kellett mondanom az igazság érdekében most, mikor a bál szezon küszöbén állunk. Lesznek, kik zordanak, talán tapintatlannak fogják találni ezeket a dolgokat. Pedig ilyeneket le szabad, e

kell irni, mert a legnagyobb erősség védi őket: igazak. Nem izgatok semmi ellen, hirdetem, hogy minden embernek áldoznia kell a jótékonyág oltárán, a felob-ráti szeretetnek ragyogását azonban barbárság eltompítani, belefojtani a hiúság, csillogás ámitásaival. Mert ha ez így megy tovább minden szezon végén majd bálát kell rendezni a bálzással tönkrement fér-jek és családapák felsegélyezésére. A ragyogó bálterem kábitó goze után a rideg valóság szomorú borzalmait az emberek vágóhidjára a tőzsdére, s onnan nagy messzire — Amerikába szokta üldözni ál-dozatait.

Am adjunk kenyeret, ruhát, fát sze-gényeinknek, de adjuk vele oda azoknak a brüszeli csipkének, tollas belépőknek és briliánsoknak árát is, melylyel ilyenkor a jótékonyág angyalai magukat meg-rakják, akkor több sokkal, jaj de sokkal több fog jutni a nyomorultaknak. Az igazi jótékonyágot esendben, némán, az érző szív édes melegével önmagunkért kell gyakorolnunk. Így kell megosztanunk azt ami több nálunk, olyanokkal, kiknek kevesebbet vagy semmit sem juttatott belőle a sors, a végzet.

### A Központi-Szálló télikertjében

kedden, december hó 8-án

### arany- és ezüst tombola.

KUN JÓZSEF előnyösen ismert

### nagy tombolája.

Főnyeremény: egy dupla fedelű

női arany óra

gyémántokkal kirakva, arany  
láncsal.

A tombolanyeremények valódiságáért Kun József ékszerész szavatol.

A többi izléses tárgyak ugyanott a kirakatban láthatók

Tombolajegy 1 korona.

Rónai A János,  
szállodás.

9486

WEINBERGER FERENCZ

elsőrendű ék-  
szerész, nagy  
óra-raktára

ARAD

Andrássy-tér,  
Központi-szálló  
mellett.

a legszebb karácsonyi ajándékok kaphatók.



gény fiúnak ugyan van apja, akinek a ruhája foltos, a cipője pedig lukas. Szóval nem nagy ur, sőt egyáltalában nem ur. Nincsen neki semmije, csak kilenc gyereke. A másik szegény fiu, az a Kovács nevű, már négy év óta körmöl a városházán néhány hatosért. A másik szegény fiu talán még a városháza táján sem járt.

Nemsokára eljön a szerda s meglátjuk, a törvényhatósági bizottságunkban vannak-e még puritán jellemek, ülnek-e még ott olyan emberek is, akiket nem szédít el egy drága ruhájú, finom cipőjű pénzóriás meleghangu levele. Kiváncsiak vagyunk.

## Barabás Béla a közigazgatási bizottságban

### Mozgalom a városatyák között.

— A Hétfő riportja. —

Azokat az embereket, akiket nyugodtan a jobb érzésűek közé sorozhatunk, idestova egy év óta lidérenyomásként üli meg valami. Ugy érzik magukat, mint az az adós, aki saját hibáján kívül nem tud fizetni, holott érzi, hogy nem csupán adósi mivolta, de még más erkölcsi momentumok is azt parancsolják, hogy fizessen.

És ez a példa annál találóbb, mert ezuttal tényleg az adós áll a hitelezővel szemben. A hitelező: *Barabás Béla* dr., az adós: *Arad város közönsége*.

Ennyi a rideg, száraz tény, amit bizonyítani vagy részletezni fölösleges. Mi legalább fölöslegesnek itéljük, mert tudván tudjuk, hogy a jobbérzésűek tisztán látnak ebben a kérdésben. A többiekkel, — a Müller Károly alattjáró, értéket egyáltalán nem képviselő hiveivel — egyáltalán nem törődünk. A dudva, a gaz csak egy szempontból érdekel bennünket: hogy azt irtani kell. És ezt nem is mulasztottuk el egy pillanatra sem.

De beszéljünk *Barabás Béláról*. E városnak minden számbavehető polgára tudja, hogy *Barabásnak* többet köszönhet Arad, mint összes eddigi országgyűlési képviselőinek. Tudja mindenki, hogy *Barabás*on kívül odafönn nincs emberünk. És tudja végül mindenki azt is, hogy ezt a *Barabás Bélát* — nyilván hálából — most egy éve kibuktatták a város közigazgatási bizottságából.

Azokról, akik azt megeselekedték, ne beszéljünk. Mert hiszen ismét annak a kocsin járó valakinek a nevét kellene leírunk, aki még ezt sem érdemli meg.

Tény, hogy az megtörtént s tény az is, hogy az izlésebb elemek megbotránkozása kísérte ezt aényt. Segíteni azonban nem lehetett a dolgon mindmostanáig, amikor a közigazgatási bizottság egy helye betöltésre vár. A holnaputáni közgyűlésen történik ez meg, amikor, bizonyosan tudjuk, enyhíteni fogják

a törvényhatóság komolyságán a múlt évben ütött esorbát azzal, hogy *Barabás Bélát beválasztják a közigazgatási bizottságba*.

Ugy érezzük: nem tuzozunk, hogyha azt állítjuk, hogy ez legelemibb kötelessége a törvényhatósági bizottságnak, kötelessége már csak azért is, mert az a *Barabás Béla*, aki kibukása óta egyáltalán nem szólott bele a város ügyeibe, az elmúlt év alatt nem egyszer adta tanujelét irántunk való szeretetének, s amikor odafönn kellett valamit mozgatni, mindenkor készségesen állott a rendelkezésünkre.

Mindezek nyílt titkok Aradon, s éppen azért ismételtén azt állítjuk, hogy *Barabás* megválasztása kötelessége a törvényhatósági bizottságnak.

Persze: a jobb elemeké.

## A kereszt jelében.

\*

Az égre rött ige, az „*E jelben győztes*” csodálatos módon hat még ma is az emberekre. Sőt nyugodtan elmondhatjuk, hogy csodálatosabban, mint — a középkort kivéve — valamikor is. Mintha az a régen elhomályosult intelem ismét az egykori fényében ragyogna, olyan bizonyossággal hiszik az emberek, hogy abban a jelben győznek.

És törtévtén, rohannak birtokukba venni, a magukénak vallani a szent kereszt jelét.

Mert abban a jelben győznek.

Tessenek elhinni: könnyen gunyt lehetne üzni azokkal a hitsorsosokkal, akik derüre-borura tagjaivá lesznek az egyedül üdvözítő anyaszentegyháznak. Akiknek szívében a vallásosságnak egy paránya sem él, akiknek elméje hangos önérettel tiltakozik a meggyőződésnek még az árnyéka ellen is. Nem, ezekkel a tulajdonságokkal ők nem rendelkeznek, ellenben annál biztosabb lábón áll az életfilozófiájuk. Ok nem éreznek, nem is hisznek, ellenben *tudnak*, s ez mindennél többet jelent.

És vajjon mit tudnak? Tudják azt, hogy az ó-kor jelégéje ma teljes erővel érvényben van s tudják, hogy aki az életküzdelemben győzelmes akar maradni, a kereszt jelével kell azt a küzdelmet fölvennie

Mert ma, a huszadik században, még van különbség ember és ember között — a vallása miatt. Pirulva írjuk ezt le, de így van.

És ezért nem guyyoljuk mi azokat, akik sietnek a kereszt jele alá. Hiszen az életben a legfontosabb mégis csak az, hogy a lehető legjobban és legkönnyebben éljünk meg. Ezt pedig a kereszt jelében érjük el legegyszerűbben. Hogy minden *ily-n* megtérő az egyházra nézve pyrrhusi győzelem, azt firtatni sem kell. Majd a jövő megmutatja, amikor ez az érzés nélkül való „hivők” az egyházban kellőképpen elszaporodnak.

Mindezt pedig azért mondtuk el, mert legközelebb egy ismert aradi uricsalád fiatal sarja részesül a keresztiség szentségében. Válgék egészségére.

**Kedden** ott legyen a Központiban. Arany-  
ezüst tombola!

**Ki tett a tisztviselőkért,  
Barabás vagy Müller?**

**Egy kellemetlen levél.**

— A Hétfő riportja. —

Hála *Barabásnak*: az aradi államtisztviselők a lakbér-pótlék országos rendezésénél a viszonyokhoz mérten kedvező elbírásban részesültek. Ugyanesak *Barabás* figyelmének köszönhető, hogy a pénzügyminiszterium döntéséről legelőször az aradi állami tisztviselők egyesülete értesült abból a levélből, amelyet *Barabás* az egyesület titkárához intézett. Ez a levél egyik aradi lapban már napvilágot látott ugyan, de egynehány passzusa miatt mi is ide iktatjuk, hogy némi következtetéseket állapítsunk meg belőle — *Müller Károlyra*.

A levél egész terjedelmében így hangzik:

*Igen tisztelt Titkár ur!*

Tegnap a valóságnak meg nem felelő hírt olvastam az állami tisztviselők lakbérügyében. E miatt, meg azért is küldöm értesítésemet, hogy az ügy valódi állásáról önt és ön által az összes Aradon lakó állami tisztviselőket értesítem.

Én ma beszéltem *Wekerle Sándor* miniszterelnökkel, a képviselőházban és ő nem emlékezett, hogy *ra tam kívül az aradi állami tisztviselők lakbérügyében bárki is becsült volna vele*.

Én az ügyben a pénzügyminisztériumban többször jártam el az alatt az idő alatt, amíg azok a bizonyos előmunkálatok elkészültek. Azok már teljesen készen vannak s a referens, *Popovits Sándor* államtitkár urral együtt a beosztásra vonatkozó javaslatot már elkészítették s a pénzügyminiszter ur éppen mára várta ezeket a javaslatokat, hogy azokhoz hozzájáruljon s a végleges megállapodást majd közlésezi.

A 90%-os osztályba csak hét nagy város kerül, ezek között Arad nincs benne, hanem Arad a 80%-os városok közé soroltatott, az adatok lelkiismeretes kiszámítása s a többi városokra vonatkozó adatok egybehasonlítása után.

A vidéki városok között legdrágábbnak találtatott Vasvármegye székhelye, Szombathely és így még ez is a 90%-os városok közé került.

Aradra vonatkozólag az adatok alig haladtak túl a 70%-os beosztást, ennek dacára,

## Egy próba mindenkit meggyőz arról,

## Benzoe-Tejkréme

hogy a legszebb arcot és kezet a már 15 év óta általános közkedveltségnek örvendő és ártalmatlan **Kárpáti-féle**

használatával lehet elérni, mely eltünteti úgy feladiteknél, mint gyermekeknek minden arctisztáltságokat, fagyást és bőrneveltségeket. — **Zsirtalan ideális szépitőszert. 1 adag 1 kor., mely 2 hónapra elegendő.** Kapható a feltaláló **Kárpáti János gyógyszerárán Arad, Borez Béni tér 15.** Továbbá drognériákban és illatszertkereskedésekben.

Csak akkor valódi, ha az itt látható védjeggyel van ellátva. Utánzatoktól óvakodjunk



a referens közölte velem, hogy Arad a 80%-os városok közé lett beosztva.

Természetes, hogy Aradon csakis az aradi viszonyokat mérlegelik, ámde én láttam sok más város adatait s így nyugodtan mondhatom, hogy Araddal szemben mostoha elbánás, méltánytalanság, avagy igazságtalanság nem történt.

Nagyon természetes, hogy magam is szívesebben láttam volna, hogy Arad a 90%-os városok közé osztassék be s én ezen igen sokat fáradtam. De hát az adatok is ellene szóltak, meg én egymagam támogattam az ügyet, ne csodálkozzanak tehát rajta, ha a kedvezőbb eredményt elérnem nem sikerült, sőt merem állítani, ha nem velem magam után a dolognak, bizony Arad rosszabbul is járhatott volna.

Fogadják mindannyian szíves üdvözlésem és köszöntésemet.

Kész hívük és őszinte barátjuk: Barabás Béla dr., Nagykőrös orsz. képviselője.

Nézzük csak meg figyelmesebben a levél egy-két mondatát. Ejnye, ejnye. Azt olvassuk ott, hogy Wekerle nem emlékezett arra, hogy Barabáson kívül bárki mással beszélt volna az aradi állami tisztviselők lakbér ügyéről. De mi emlékezünk valamire. Arra, hogy a nyár folyamán, amikor az aradi állami tisztviselők a lakbérügy sikeres elintézése céljából nagy mozgalmat indítottak, felkérték Müller Károlyt ügyük támogatására és a képviselő ur meg is ígérte közbenjárását. Az „Aradi Közlöny“ a mult vasárnap teljes jóhiszeműséggel azt is megírta, hogy Wekerle kilátásba helyezte Müller Károly előtt az aradiak lakbérpótlékának a lehető legméltányosabb elintézését. Müller Károly a füle botját se mozgatta, hogy ezt a téves hiradást megcáfolja.

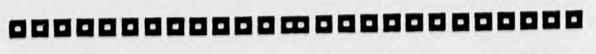
Ekkor csapott le Barabás levele, amelyből most kitűnik, hogy Arad város képviselője ennek a fontos ügynek elintézése körül szégyenletesen passzív szerepet játszott. Itthon kegyesen megígérte, hogy a tisztviselők kívánalmainak ott fenn szószólója lesz, de egy lépést nem tett, a miniszternek egy szót nem szólt az aradiak érdekében.

Pedig hogy ezuttal nagy szükség lett volna az interveniálásra, azt Barabás is kiemeli, mondván, hogy Arad rosszabbul is járhatott volna, ha ő közbe nem veti magát.

De mit bánta volna Müller Károly, ha Arad a 70 százalékos osztályba jut. Hiszen az ő képviselői lakbére fix összeg, függetlenül attól, vajjon Büdzentmihályt vagy Aradot képviseli-e.

És szégyenletes, arepítő dolog, hogy az a Barabás Béla, aki annyi közérdekű aradi ügyet üt nyélbe hatalmas szavával, befolyásos tevékenységével, aki nap-nap után tettekkel mutatja meg szeretetét szülővárosa és annak minden lakója iránt, az a Barabás Béla úgy kénytelen aláírni levelét, hogy: Nagykőrös országgyűlési képviselője. De most talán felnyílik végre a szeme

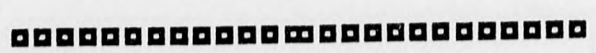
az aradi választópolgároknak is. Közéleg az idő, nincs is már nagyon messze, amikor új választásra fog kerülni a sor. És akkor vége a pünkösdi királyságnak, óh Müller Károly, mert akkor csak egy névtől lehetnek hangosak Arad utcái: Eljen Barabás Béla!



# Sütemény kihordók kerestetnek.

## Napi 2 korona biztos kereset.

Cím a kiadóhivatalban.



# AMIRŐL CSAK SUTTOGNAK. ■ ■ ■ ■

## A pénz, a hatalom és egy színész nő.

Ez a három fogalom: a pénz, hatalom és a színész nő sajátos körülmények között került egymás mellé. A sors, ez a szeszélyes dáma, csak nagy ritkán hozza össze őket, mert hiszen amily sok köze van a pénznek a hatalomhoz, éppen olyan távol áll a hatalomtól a színész nő. Legalább a gyakorlat eddig azt mutatta.

A világ kereke azonban forog s így esett meg, hogy összekerült az élet országútján ez a három valami, vagyis — valaki.

Mert emberekről vagyon szó. Husból és vérből való emberekről, akik között csak éppen annyi a különbség, hogy az egyiknek pénze van, a másiknak hatalma, míg a színész nőnek ezekből a sors csak nagyon keveset juttatott.

Ez kétségtelenül nem szép a sorstól, de a helyzet nem vigasztalan. A színész nő tudvalevőleg nem szoktak kétségbe esni semmi körülmények között s így érthető, ha kétségbeesésre ezuttal sem került a sor.

Történt ellenben egyéb. A színész nő, akitől talán fölösleges elmondanunk, hogy művészi erősségei az ifjuság és a szépség, valahogyan, talán magasabb hatalmak jóvoltából összekerült a hatalmat képviselő urral és mert a hatalom még nem minden, hát a jó öreg pénz is társaul vette. Sokan azt vélnék, hogy ily módon ujkori triumvirátus keletkezett, azok a sokan azonban tévednek.

Mert van a dologban még valaki, hogy egy mondjuk: az a hatalmas *negyedik*. Persze: a emberiség csodálkozással ráz fejet s nem érti, lhogy a hatalom s a pénz mellett mi szükség lehet az ifju hölgynek a negyedikre.

Oh naiv világ, oh kiskoru emberek! Hát a szerelem s a látszat kutya? . . . !

II.

## Kiadó egy női szív.

Fura dolog az a szerelem. Megtöri az embert, amikor nem is sejti, s egyszerre csak azon vesszük magunkat észre, hogy „beleestem, benne vagyok, nem láthatok, nem hallhatok“.

És ez áll mindenféle szerelemre. Arra is: amely megvásárolható, amelynek szabott ára van. Ebbe a szerelembe esett már évekkal ezelőtt egy általános ismert aradi ifju, aki ab-

ban a szerencsés helyzetben van, hogy az ilyen szerelem anyagi részét minden komolyabb gondok nélkül le tudja bonyolítani. Ez a helyzete ezuttal annál kellemesebb volt, mert a legkomolyabb lebonyolításra került a sor, éppen mostanság.

Utszéli igazság ugyanis, hogy mindenféle szerelemnek vége szokott lenni. Ez a vég elkövetkezett az ifjunál is, okosabbat hát nem tehetett, mint hogy a becsületes egyezkedés terére lépett.

Az egyezés sikerült. Kerek ö ezer korona ütötte a suttogók szerint a bájos donna kaesóit és azzal — finita la comédia.

Most pedig kiadó Aradon egy forró női szív.

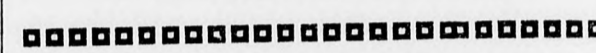


# Gyermek kocsik Fischer nagy áruházában

(Szabadság tér 12. sz.)

## óriási választékban kaphatók.

## Az árak rendkívül olcsóak. 5 forinttól 50 forinttig.

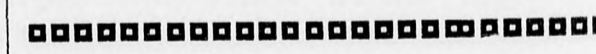


## Egy aranyozott kandalló és egy majolika kályha

Pucher fele betéttel és két kevesbbé használt

## cserépkályha jutányos áron eladó.

Bővebbet Prodanovits Döménél Bockó-utca 9.



## Csata a Jalu mellett.

Az orosz-japán háboru egyik legborzalmasabb csatája tudvalevőleg a Jalu folyó mellett játszódott le. Több mint fél millió katona állt itt egymással szemben és a csata olyan véres volt, amilyenre még nem volt példa a világtörténelemben. Ennek a borzalmas színjátéknak hi képe az a mozgófénykép, melyet hétfőn mutat be először az Uránia-színház. A tizenegy számból álló műsoron szerepel többek között Pécs látképe. A Meesek aljának virágzó városát pompásan sikerült mozgófényképből ismeri meg az Uránia-színház közönsége.



# Arany-ezüst tombola

holnap este a Központiban.

# Engelhardt-féle Chasalla cipők egyedüli elárúsító helye. Weinberger János elsőrendű cipőáruházában.

**URÁNIA SZÍNHÁZ.**

Simegyi-utca 1. sz. Szabadság-tér mellett

Hétfőn, 1908. d. cember hó 7-én

**Mai műsor:**

1. Majer család kivándorlása. Bohózat. 2. Az ember hét életkora. Életkép. 3. Pécs látképe. Term. felvétel. 4. A leöntött betörő. Kacagató. 5. A londoni állatkert. Tanulságos. 6. Szerencsétlen nap. Nevettető. 7. Szardíniai halászat. Látványos. 8. Tulipánok. Színes felvétel. 9. Csata Jalu mellett. Szenczi. 10. Dráma Velencében. Színes, dráma. 11. Egy nadrág története. Kacagató.

Előadások: d. u. 5, este fél 7 és fél 9 órakor.

**Házhoz szállítok: Porosz és magyar bükksza-szenet és aprított tüzfát. Kokszot (pirszén.)**

**Altman Ede**  
Wesselényi- és Kiss Ernő utcák sarkán.  
Telefon 46. sz.

**Aki** január hó elsejéől előfizet a „HÉTFO”-re, az december végéig **INGYEN** kapja a lapot. Egy negyedévre két koro a.

**Uj ház**

8 szobával, kozyhával, istállóval, magtárral, színekkel, több pincével és kényelmes melléképületekkel uraságoknak vagy nagybirtokosoknak **eladó.**

A ház a város közepén, annak legszebb helyén fekszik.  
Tudakozódhatni a kiadóhivatalban.

**Egy**

**tajték-pipa és csibuk gyűjtemény olcsón eladó.**

Bővebbet a kiadóhivatalban.

**Aradváros térképe**

az utcák legújabb elnevezésével most jelent meg **lfj. Klein Mór és Ingusz I. és Fia** helybeli könyvkereskedő cégek kiadásában. Ára 60 fill. Kapható: a kiadóknál és minden könyvkereskedésben.

**A TÖRZSASZTAL MELLŐL.**

**Ellesett párbeszéd.**

— Jó napot. Honnan?  
— A kirakat asztaltól.  
— Kirakat asztal? Hát az micsoda?  
— Micsoda? Különös ember maga. Minden áldott nap ott lebzsel a Központiban és nem tudja; mi az a kirakat-asztal. Hát egyáltalán mit tud maga?  
— Mindazt, amire szükségem van. De ne végezzen szellemi légornákat, hanem regelje el inkább: mi az a kirakat-asztal.  
— Egy asztal. Nagy, hosszú asztal. Ott áll a Központi-kávéház sarkában s naponta a bohém-világ nagyságai veszik körül.  
— Ismerem. De még mindig nem tudom, mit akar a „kirakat” jelzővel.  
— Pedig látja: olyan beszédes, értelmes hasonlat ez. Annál a törzsasztalnál azok jelennek meg legrendszeresebben, akik nem csak látni, de láttatni is szeretnek. Ha meg akarja állapítani, hogy a bohém-világ melyik tagja a leghibb ember, figyelje meg: ki jár legtöbbször a kirakat-asztalhoz.  
— Maga igazán éles megfigyelő. Aztán miről esik szó ennél az asztalnál.  
— Hát mindenről, amiről színészek, újságírók — köztük kritikusok is — beszélhetnek.  
— Kritikusok? Hát azok beszélgetnek a színészekkel?  
— Naiv. És miért ne beszélgetnének? Sőt nagyon is jó barátok.  
— De hát a objektív kritika?  
— Maga téved. Véletlenül éppen azok a kritikusok elfogulatlanok, akik állandóan érintkeznek a színészekkel. Látja: én ismerem egy aradi színészt, akit az egyik kritikus mostanság állandóan és igaztalanul ít. Pedig nem is érintkezik vele.  
— Az más, ha ítí. De nem dícséri ok nélkül.  
— Ugy? Nem is tudtam, hogy csak dícsérni lehet elfogultan. Kátja, én az ilyen elfogultságot még csunyábbnak tartom.  
— Gusztus dolga. De most már igazán szeretnék egyszer megjelenni a kirakat-asztalnál. Nem vezetne oda?  
— Talán hűségí rohamai vannak?  
— Nem. De kíváncsi vagyok, egy nagyobb lerántás után hogyan beszélgetnek egymással színész és kritikus.

**Bakács Miksa**

angol és francia

**női szabó-termét**

Minorita-palota I. emelet

**nyitotta meg.**

**ÜNNEPEKRE MINT AJANDEK**  
PÁRATLAN CSINOS ÖRÖMET KELT.



4 ÜVEG ANDRÉNYI SEC.	1 ÜVEG ANDRÉNYI SEC.
2 „ MÉNESI ASZÚ.	1 „ MÉNESI ASZÚ.
CSINOS KOSÁRRAL	2 „ MAGYARÁDI RIZLING.
ÁRA 23 KORONA.	1 HIS ÜVEG COGNAC.
	CSINOS KOSÁRRAL
	ÁRA 12 KORONA.

**MINDEN JOBB FÜSZER-ES CSEMEGE-ÜZLETBEN KAPHATÓ**  
VAGY KÖZVETLEN  
**ANDRÉNYI KÁLMÁN UTÓDAI**  
TELEFON 33. ARAD TELEFON 33.

**Polgári iskolai**

és egyévi önkéntesi jog megszerzéséhez szükséges vizsgálatra előkészít

**CZOBOR OTTÓ tanító**

ARADON, Radnai-ut 9. sz.

**Dr. WIENER GYULA**

fogorvosi műtermét

Szabadság-tér 20. szám

Gróf Nádasdy-palotába

**= helyezte át. =**

Rendel reggel 7 órától.

**Aki pénzének nem ellensége**  
fűtőkályhájánál szabadalmazott

**hőfogó fűstszekevény**

alkalmaz, miáltal

**40% tüzelő anyagot takarít meg.**

A fűstszekevény kapható 16 koronáért a Magyar Benoid-gáz Részvénytársaságnál Aradon, Pécskai-ut 13 14.

**Törlesztéses**

amortizáció

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*

**PÉNZ** KÖLCSÖNÖKET  
15, 20, 25, 30, 40, 50  
és 65 évi időtartamra

4 százalékos törzskamattal földbirtokra és bérháakra a becsérték legmagasabb hányadig rövid idő alatt kieszközöl:

**Herzog Sándor**

(volt bankosztályviselő)

ARAD, Weitzer János-utca 15. sz.

Városi és megyei telefon 324. szám.

## Tüzifa.

Bükk, cser, gyertyán és tölgy hasábfá, valamint dorong tűzifa jutányos árban kapható kicsinyben. Faraktár

Arad, Nagyvárad-ut 2a.

Vagonrakományoknál megrendelések úgy tűzifa, mint kádár dongafára elfogadjatnak.

**NACHT VIKTOR,**

Arad, Petöf-utca 8. szám.

## Mi történt az éjjel?

Semmi. Csupán kiderült, hogy a Nap nevű égitest teljesen fölösleges, mert a

Benoid gázvilágítás teljesen pótolja. A Benoid-gáz nemcsak a legolcsóbb, hanem

## Fényt, Hőt, Erőt

mindenütt alkalmazható.

Díjtalan felvilágosítást ad

Magyar Benoid-gáz R.-t. Arad.

Telefon 561.

Budapest, Andrassy-ut 17.

Telefon 28-60.

## Fürödjünk otthon.

## Gőz-, Hőlé-

és

## Gyógyfürdő

a szobában.

Rheuma, csúsz és köszvény ellen egyedül biztos hatású szer a gőzfürdő otthon.

A „Sanitás” szoba-gőzfürdőt otthon bárki használhatja. A szobában semmi gőz. Nem lehet eléggé magasítani végtelen nagy előnyét, hogy az éjjel előtt fürödhetünk és utána lefeküdhetünk.

Mesés kényelem. Egészséges embernek életszükséglet. Beteg embernek megváltás. Kezelése egyszerű és gyors.

Megtekinthető több napon át a Fehér Kereszt szállodában

I. emelet.

hol minden vételkötelezettség nélkül adatik közelebbi felvilágosítás.

Aki

## „Hófehér” fogakatakar

vegye meg bizalommal a törvényesen védett és szabadalmazott NÁDLER-féle

## „HÓFEHÉR”

fogtisztító szert,

mert ezzel a szerrel már az első használat után is meglepő eredményt lehet elérni.

Egy üveg ára használati utasítással 1 kor. 50 fill.

Kapható a készítőnél:

**Nádlér Lajosnál,**

Andrassy-tér 20.

Főraktár: Vojtek és Weisz drogeriája Arad.

## DICK SAMU

órák- és látszerész

Arad, Andrassy-tér és Weitzer J.-u. sarkán.

Elad és javít mindennemű órákat két évi jótállás mellett, a legolcsóbb árakon.

Raktáron tart mindennemű színházi látszóveket a legkülönbözőbb kiállításban, legújabb lorgnét orrcsipeszűket és szemüvegeket, aranyezüst, nickel és tekenősbéka csontkeretekben legjobb üvegekkel.

Nagy raktár sűrűségi fokmérőkben, bor- és szesz részére, továbbá mindenféle hőmérők mindennemű kivitelben. 7889

Szemüvegek és orrcsipeszűk orvosi rendellet szerint azonnal készíttetnek.

3. kir. szabadalmazott

## borszivattyúk

és hozzávaló legjobb minőségű gummicsovok legolcsóbb gyári árakon.

A szivattyú-hengerből a bor utolsó cseppig kifolyik, a szőlőmagvak, héscsók és egyéb tisztálanságok azonnal továbbítottatnak, ezáltal a szivattyú nem romlik és a bori nem romhatja. A gépezet jó működéseért 3 évi jótállás (ingyen javítás.)

## Tűzi fecskendők

golyó szelvényekkel. Készségeknél legalkalmasabb mert homokos és sáros víz használatánál sem lagadja meg a szolgálatot. A gép jó működéseért 3 évi jótállás (ingyen javítás.) Hozzávaló országos egységes csavarok és a legjobb minőségű belül gummírozott fecskendőcsövek a legolcsóbb árakon.



## Kutak

hozzávaló

csövekkel,

és job-

bak mint bármely

bel- vagy külföldi

gyárban.

## Hönig Ottó

4. kir. szab. tűzi fecskendő és szivattyú-készítő

Arad, Rákóczy-utca 27. szám.

Permetező javítások ellátásának

## Aki

január hó elsejétől előfizet a „HÉTFO”-re, az december végéig INGYEN kapja a lapot. Egy negyedévre két korona.

Telefon 517.

Polgári iskolai magánvizsgákra legalkalmasabb

## Vaszkó-Gillányi vezérkönyv

Tartalma a polgári iskola 4. osztályának tananyaga.

Kapható 8 koronáért

## Ingusz I. és Fia

könyv- és papirkereskedésében Arad.

Telefon 162.

Telefon 162.

## Reusz Mór és Fia

Porosz kőszén, koks és faszén telepe

ARAD, Boros Béni-tér 12.

Telefon 162.

A fűtési idény beálltával van szerencsénk ajánlani legjobb minőségű

Porosz salon fűtőszén.  
Porosz légszesz pirszenet

Vasaláshoz rostált darabos

Bükk faszén  
jutányos árban házhoz szállítva

Kiváló tisztelettel

## Reusz Mór és fia.

Szives tudomásul!

Van szerencsém a t. közönség és összes illetfeleim szives tudomására hozni, hogy harminc év óta fennálló kitűnő jó hírnévnek örvendő

## férfi ruha üzletünket

megboldogult férjem Inokai Tóth Lejos elhalálása után is fenntartom és azt tovább fejleszteni töreksem.

Minden igyekezetem odairányul, hogy a legelsőrendű magyar, francia, angol posztógyárakkal a régi összeköttetésünket fenntartom, miáltal ama kellemes helyzetben vagyok, hogy a legdivatosabb férfi ruhákat, szalon öltönyöket mérték szerinti megrendelésre a lehető legolcsóbb árakon felelősségre 24 órán belül elkészíthetnek.

Férfi ruha üzletem a legkitűnőbb szabással rendelkezik.

A t. közönség régi bizalmát és szives pártfogását tisztelettel kéri

özv. Inokai Tóth Lajosné

Andrassy-tér, Neuman palota

Megyed órán belül megszünteti a

# fejfájást

a hírneves

**Rozsnyay fejfájás elleni pastilla.**

1 drb. 20 fillér, 6 drb. ára 1 korona.

Páratlan hatású

# gyomorerosító-szer

a Rozsnyay-léle

**Kárpáti gyomoresépp.**

Elapható csakis

**Rozsnyaygyógyszertárban**

**Arad, Szabadság-ter.**

## Legolcsóbb, legjobb

bevásárlási forrás

## háztartási szükségletek

fedezésére.

Ajánljuk:

Ajánljuk:

Arcz-krémek		Fogpasztlák
Illatszerek		Fogkefék
Hölgyporok		Szájvizek
Rólni vizek		Szappanok
Fogporok		Hajvizek
Fogerekek		Szoba-illatok

**VOJTEK és WEISZ**

parfumeria és drogueria nagykereskedése

ARADON.

ARADON.

**Figyelem a cégre!**

## Nagy karácsonyi kiállítás

már megkezdődött

# Reich E.

színházi versenybazarában.

## Szabadság - szoborral szemben.

Külön átalakított helyiségében a vevő közönség legnagyobb kényelmére **gyermek-átékokban és disziárgyakban** az idényre óriási választék még sohanem létezett árakban **5, 16, 25, 45 és 90-es csoportokba** beosztva.

Tájékoztató egy rövid kivonattal szolgálunk a t. vevőközönségnek:

### 25-ös csoport:

Óra szerkezettel, vonat, automobil bohóc, zenélő doboz, nickel vasaló, zongora 8 billentyűvel, elszakíthatatlan képes könyv, mesé könyvek következők: Robinson, Grün, Andersen, Ifjúsági Tündérvilág, társas játékok, 100 nál több öltözött babák, valódi francia babák 22 centiméter nagy, felhuzható zsebórák, takaréktűzhelyek, sörpü készlet, bádög állatok, esengő kerék huzható, iron három részben, kules alakban, kés, iron és toll, kardok, puskák, csákok, hegedűk, szobabútorok, konyhaszkek, vaskatonák, törhetetlen celluloid babák, varázs doboz tancoló figurával, stb.

### 45-ös csoport:

Felhuzható óra szerkezettel, villanyos kocsi felsővezetékekkel automobil sínes vonatkoecikkal, erőművész, bohóc és minden fajta állatok, motoros omnibusz, gózhajók, bugó onga zenével, ideál szoba fegyver céltáblával, hordós kocsi, teljes katona-felszerelések, bajonet lack szíjjal, 9 személyes porcellán készlet, bárány hanggal, törhetetlen katona 6 drb., képes és mesékönyvek, baba kocsi gummi kerékekkel, bádög konyha edények, berendezett fürdőszoba, szénvasaló, mozsarak, pénzpersely órával és esengővel, esont dominó, nagy gummi babák, kettős huzható nyul, huzható bohócok, kezi nyomdák, Laterna magicák, gözgépek, képes kockák, 12 kocskával, kőpítő szekrény, számoló gép, felsőfóllható dobok, stb.

### 90-es csoport:

Huzható állatok bőrrel bevonva, nagy bárányok hanggal, törhetetlen lovas katonák és állatok maschéból, felszerelt várak, állatsereglet, felhuzható vasutak sánnal és minden létező alakok és állatok, gözgépek, hajók, Richter szekrények köből, lombfűrész garnitúra, kemény Schack-figura zárható táblával, esont dominó 45 kövel és sok 100 és 100 más cikk.

### Mozgókönyv francia babák törhetetlen testtel.

Nagyság centiméter 26 28 30 32 34 36 38 42 46 50 54 58 64

Árak: 35 40 45 50 60 80 90 110 145 160 180 210 250

azonkívül bőresztű, öltözött és celluloid babákban a legnagyobb választék.

A nálam vásárolt babákat ingyen javítom és minden létező javítások elfogadtatnak.

### Karácsonyfa-diszekben óriási választék.

Gramophon nagy kiállításban, acél hanggal már 9 firtól kezdve: óriási választék kettős lemezekben már 1-50 kr. Phonographok meglepően mesés olcsó, ár 2-50 kr, legjobb hengerek hozzá 60 kr.

**Hintalovak minden létező nagyságban már 1 firtól kezdve.**

### Disziárgyak:

Képeslap album plus liból 45 król, emlékkönyv pluscból 25 krtól, varró esztétik, arizatsz e nagyrral 90 kr., pálinkás készlet 45 kr., mosdó, öt fező, kávé és teás készletekben óriási választék, továbbá himzett bőr tárcák, virágváza, órák, márvány állványok, dísz asztalkák, dohányzó készlet bronzból és számtalan más tárgyak.

### China ezüst tárgyakban alkalmi vétel.

Férfi setyom ernyök olomán széllet 1 firt 70 kr. és már számtalan ill fel nem sorolt cikkek. 9170

Gyermekkosci óriási választékban már 4-50 kr-tól kezdve

**Minden vevőnek ingyen fénykép nagyítás.**

Figyelem a cégre! Színházi versenybazar.



Elismerő oklevél Nyíregyháza. Kötület: Pécs, Temesvár.

# LAPIDIM

tűzalágyujtógyár részv. társaság  
Nagyberezna Ungmegeye  
Aradi iroda és fő aktár Andrásy-tér 3  
Spira Mórnál.

Telefon szám 630.

Lapidim" segítségével aprófa használata nélkül gyújthatjuk meg a tűzifát erre szolgál a legkisebb, tehát a legolcsóbb faalágyujtó.

Közvetlenül minden más gyúlékony anyag igénybevétele nélkül lehet a szénalágyujtó „Lapidim“-mel, a kőszén és pír-szenet (kokszt) meggyújtani.

Kazán alágyujtását, melyre eddig kosárszámra kellett tűzifát pazarolni, szintén az e célra szolgáló „Lapidim“-mel kényelmesen elláthatjuk.

Még lényegesebb a megtakarítás a szénalágyujtó használatánál, mint-hogy ez a tűzifát (nem csak az aprófát) teljesen nélkülözhetővé teszi egy alágyujtás még sem kerül 3 fillérnél többre. 9554

Számottevő összeget képvisel az a megtakarítás is, melyet azáltal érünk el, hogy minden alágyujtást egy darab „Lapidim“-mel eszközölhetünk. A fával való alágyujtásnál nem állott módunkban pontosan mértéket tartani és néha egész felesleges módon pazaroltuk a mindinkább dráguló tűzifát.

Kapható minden fűszer-, vegyes-, festék- és vaskereskedésben

Nagy és kicsinybeni raktár: Nagy Parkas, Kneffel Károly és Fia, Pollák József és Weisz Dávid urak üzletében **Viszont elárusítottnak megfelelő kedvezmény.**

Fajtiszta riparia portalis alanyon oltott, elsőrendű, duggyökérszerű bor- és esemegefajta

## szőlő-oltványokat

valamint gyökeres riparia portalis szőlő-vesszőket  
bármely mennyiségben szállít:

### HÁMORY-GAZDASÁG

SZŐLLO-OLTVÁNY-TELEPE ARAD.

Bővebb felvilágosítással és árajánlattal szívesen szolgál

Deák Ferenc-utca 3. sz. alatt.

Telefon 229.

HELYI ÉS MEGYEI TELEFON 387.

## BRAUN N. A. ARAD.

Boros Béni-tér, közvetlen a Vármegyei gazdasági egyesület mellett.

Ajánlja nagy raktárát mindennemű fűtőkárúkból, bel- és külföldi fűtőmázakban, esetekben stb. stb.

### MOBLES & HOARE angol hintófűtőmázak főraktára.

Saját gyártmány: „Nappány” ezüstszínű kályhatisztítószert, „Rózsa” cipőcserme, „Rózsa” fém-tisztítópaszta, „Rózsa” kályhapaszta, mindentel bűrfényesítő mázak és conserválószerek u. m. vaselin, borszír, nyeregzsappan pataszír stb.

**Olcso árak, szolid és pontos kiszolgálás.**

Szíves pártfogást kér tisztelettel

BRAUN N. A.

Az Első Délmagyarországi

## Üvegcsiszoló-, Művegező- és Tükörgyár

Telefon 525. Aradon, V., Pécskai-ut 17. Telefon 525.

Üzemét 1908. október hó 21-én szerdán megkezdte.

Elvállalja: csiszolt és sima tükrök rézbefoglalt és egyéb mű-üvegezések, modern kirakat-berendezések, edzett üvegtáblák.

### Velencei tükrök

stb. gyors és jutányos elkészítést.

Régi tükrök új foncsorozása mérsékelt árak mellett. 9428

# Menyasszonyi kelengyék, estélyi és alkalmi cipők

elegáns utcai cipők urak, hölgyek és  
gyermekerek részére nagy választékban  
és minden kivitelben.

Valódi orosz bagaria csizmák mérték szerint készítettnek. — A hírneves „KOBRAK”  
cipők egyedüli elárusítása. — Külön olcsó áru osztály.

## Lányi Marcell

„Kobrak” cipő-raktárában

Aradon, Atzél Péter-utca 1. sz.

Nyomatott Zlinszky István és Társa könyvnyomdájában Arad.